

SCHEDA D'IDENTIFICAZIONE

IDENTIFICATION SHEET

La presente scheda di identificazione riproduce descrizioni, illustrazioni e dimensioni del motore Rok GP per l'utilizzo nel PROGETTO Rok GP CUP riconosciuto da ROK CUP USA.

This Identification Sheet reproduces descriptions, illustrations and dimensions of the Rok GP engine to be used in the Rok GP CUP PROJECT recognised by ROK CUP USA.



Attenzione : TUTTI LE PARTI DEL MOTORE DEVONO ESSERE ORIGINALI VORTEX ROK.

Né il motore né gli accessori possono essere in alcun modo modificati. Per modifica si intende qualsiasi cambiamento di forma, di contenuto o funzione che rappresenta una condizione di differenza da quanto originariamente costruito. Questo comprende l'aggiunta e/o la sottrazione di materiale e/o parti dal pacchetto di assemblaggio del motore a meno che non sia consentito da questo regolamento

Attention : ALL THE ENGINE PARTS MUST BE ORIGINAL BY VORTEX ROK.

Neither engines nor accessories can be modified. By this we mean any shape, content or function changes which may differ from what previously conceived. Furthermore this includes any addition and /or removal of material and /or parts from the engine set-up package unless provided by this regulation.

OGNI AGGIUNTA O ASPORTAZIONE (raccordatura, lucidatura, ecc.) DI MATERIALE RISPETTO AI PEZZI ORIGINALI E' PROIBITA
EVERY MATERIAL ADDING OR REMOVAL (machining, burnishing, etc.) FROM ORIGINAL COMPONENTS IS FORBIDDEN

ALESAGGIO ORIGINALE	ORIGINAL BORE	54.07 mm
ALESAGGIO MASSIMO	MAX ALLOWED BORE	54.28 mm
CORSA	STROKE	54±0.2 mm
CILINDRATA ORIGINALE	ORIGINAL DISPLACEMENT	123.99 cc
INTERASSE FORI BIELLA	CONROD HOLES INTERAXLE	102±0.2 mm

CUSCINETTI ALBERO MOTORE CRANKSHAFT BEARINGS

TIPO TYPE	DIMENSIONI DIMENSION	CARATTERISTICHE CHARACTERISTICS
Marca libera 6206.C4 Free brand 6206.C4	30 x 16 x 62 mm	9 SFERE IN ACCIAIO 9 STEEL BALLS

CUSCINETTI CONTRALBERO D'EQUILIBRATURA BALANCER SHAFT BEARINGS

TIPO TYPE	DIMENSIONI DIMENSION	CARATTERISTICHE CHARACTERISTICS
Marca libera 6005.C4 Free brand 6005.C4	25 x 12 x 47 mm	10 SFERE IN ACCIAIO 10 STEEL BALLS
Marca libera 6302.C4 Free brand 6302.C4	15 x 13 x 42 mm	7 SFERE IN ACCIAIO 7 STEEL BALLS

Attenzione : TUTTI LE PARTI DEL MOTORE DEVONO ESSERE ORIGINALI VORTEX ROK.

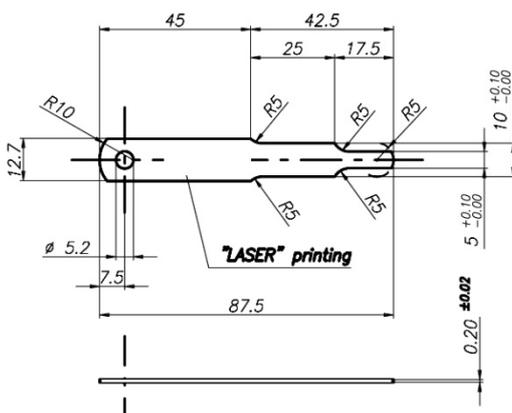
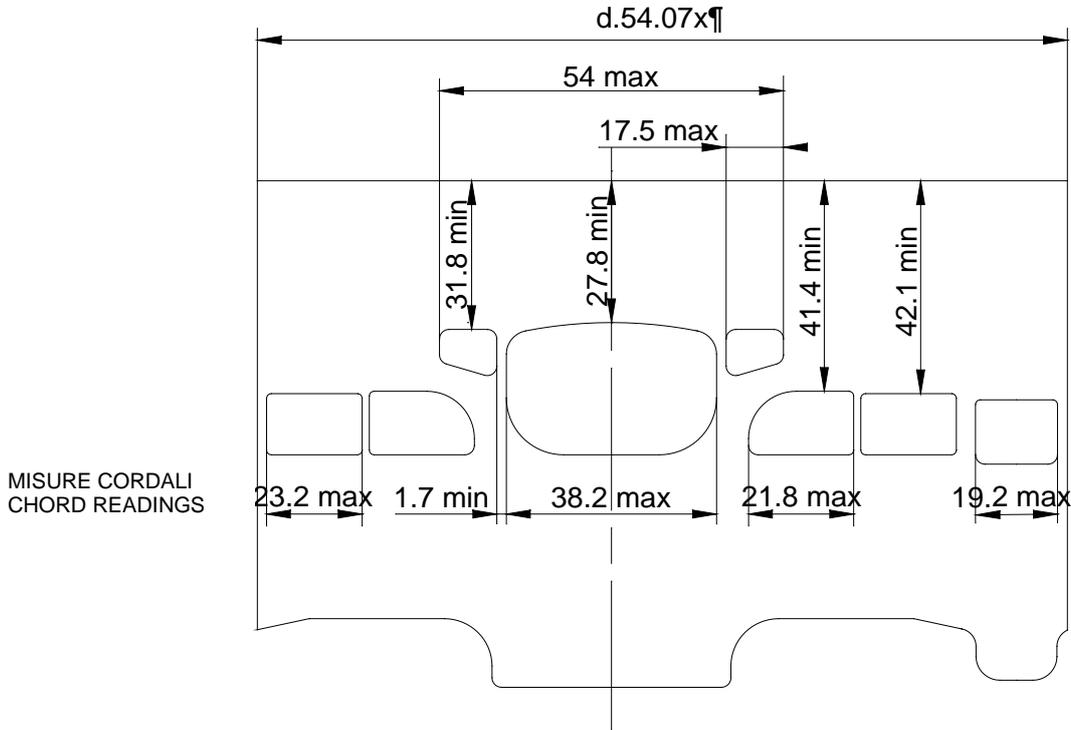
Né il motore né gli accessori possono essere in alcun modo modificati. Per modifica si intende qualsiasi cambiamento di forma, di contenuto o funzione che rappresenta una condizione di differenza da quanto originariamente costruito. Questo comprende l'aggiunta e/o la sottrazione di materiale e/o parti dal pacchetto di assemblaggio del motore a meno che non sia consentito da questo regolamento

Attention : ALL THE ENGINE PARTS MUST BE ORIGINAL BY VORTEX ROK.

Neither engines nor accessories can be modified. By this we mean any shape, content or function changes which may differ from what previously conceived. Furthermore this includes any addition and /or removal of material and /or parts from the engine set-up package unless provided by this regulation.

SVILUPPO DEL CILINDRO CYLINDER DEVELOPEMENT

SCARICO	EXHAUST	194° MAX
BOOSTER	BOOSTER	179° MAX
TRAVASI PRINCIPALI	MAIN TRANSFERS	135° MAX
TRAVASI SECONDARI	SECONDARY TRANSFERS	131° MAX



L'ANGOLO DI SCARICO DEVE ESSERE MISURATO CON UNO SPESSORE DA 0,20 mm. AVENTE LARGHEZZA 5 mm. (come disegno a fianco).

THE EXHUST ANGULAR READING MUST BE MEASURED WITH A 0.20 mm. THICK AND 5 mm. WIDE WEDGE. (see drawing).

Attenzione : TUTTI LE PARTI DEL MOTORE DEVONO ESSERE ORIGINALI VORTEX ROK.

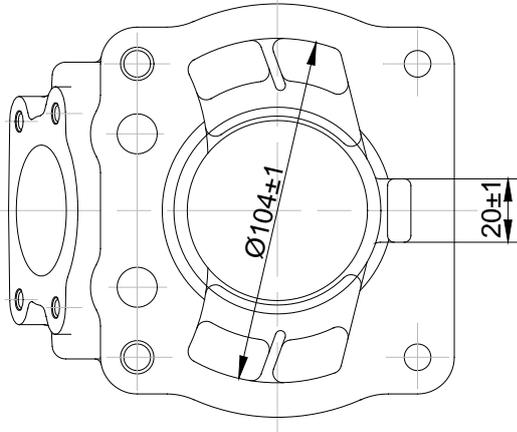
Né il motore né gli accessori possono essere in alcun modo modificati. Per modifica si intende qualsiasi cambiamento di forma, di contenuto o funzione che rappresenta una condizione di differenza da quanto originariamente costruito. Questo comprende l'aggiunta e/o la sottrazione di materiale e/o parti dal pacchetto di assemblaggio del motore a meno che non sia consentito da questo regolamento

Attention : ALL THE ENGINE PARTS MUST BE ORIGINAL BY VORTEX ROK.

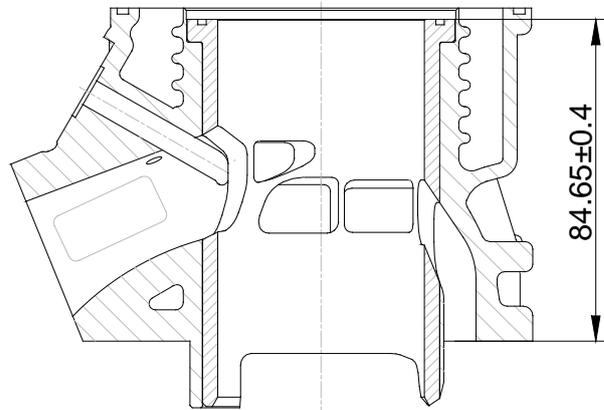
Neither engines nor accessories can be modified. By this we mean any shape, content or function changes which may differ from what previously conceived. Furthermore this includes any addition and /or removal of material and /or parts from the engine set-up package unless provided by this regulation.

**CILINDRO CON CANNA IN GHISA
CYLINDER WITH CAST IRON LINER**

**BASE CILINDRO
CYLINDER BASE**



**SEZIONE DEL CILINDRO
CYLINDER SECTION**



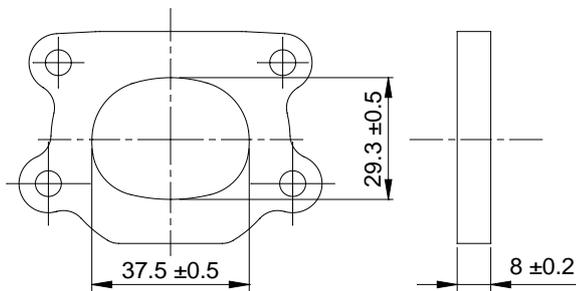
**BASE CILINDRO
CYLINDER BASE**



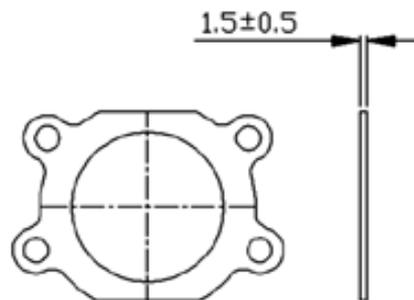
**CONDOTTO DI SCARICO
EXHAUST DUCT**



**DISTANZIALE SCARICO
EXHAUST SPACER**



**GUARNIZIONE SCARICO
EXHAUST GASKET**



Attenzione : TUTTI LE PARTI DEL MOTORE DEVONO ESSERE ORIGINALI VORTEX ROK.

Né il motore né gli accessori possono essere in alcun modo modificati. Per modifica si intende qualsiasi cambiamento di forma, di contenuto o funzione che rappresenta una condizione di differenza da quanto originariamente costruito. Questo comprende l'aggiunta e/o la sottrazione di materiale e/o parti dal pacchetto di assemblaggio del motore a meno che non sia consentito da questo regolamento

Attention : ALL THE ENGINE PARTS MUST BE ORIGINAL BY VORTEX ROK.

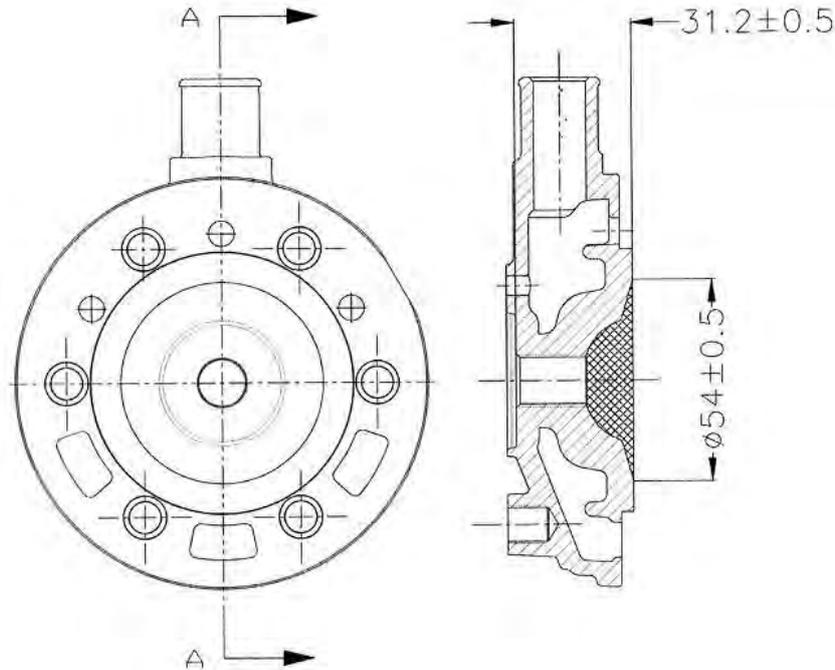
Neither engines nor accessories can be modified. By this we mean any shape, content or function changes which may differ from what previously conceived. Furthermore this includes any addition and /or removal of material and /or parts from the engine set-up package unless provided by this regulation.

**TESTA E CAMERA DI COMBUSTIONE
CYLINDERHEAD AND COMBUSTION CHAMBER**

VOLUME DELLA CAMERA DI SCOPPIO : MINIMO MISURATO AL BORDO SUPERIORE DELL'INSERTO CIK/FIA 9.5 cc MIN

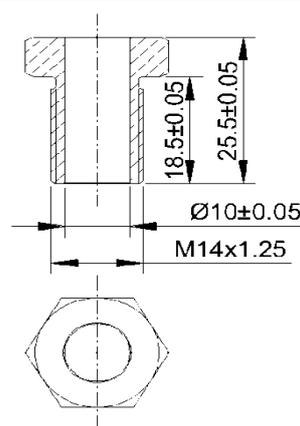
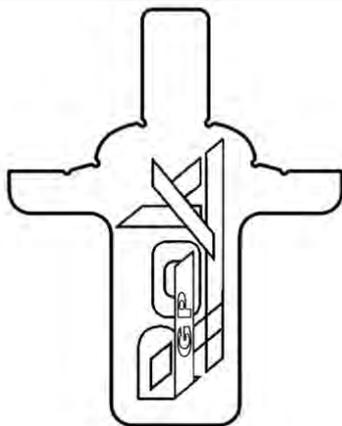
COMBUSTION CHAMBER VOLUME : MINIMUM MEASURED AT THE TOP EDGE OF THE CIK/FIA INSERT 9.5 cc MIN

SQUISH THICKNESS - SQUISH : 1 mm MIN



**DIMA CONTROLLO PROFILO CAMERA DI COMBUSTIONE
TEMPLATE FOR CHECKING THE COMBUSTION CHAMBER
PROFILE**

**INSERTO CANDELA PER CONTROLLO VOLUME CAMERA DI
COMBUSTIONE
SPARK PLUG INSERT FOR COMBUSTION CHAMBER VOLUME
CHECK**



Attenzione : TUTTI LE PARTI DEL MOTORE DEVONO ESSERE ORIGINALI VORTEX ROK.

Né il motore né gli accessori possono essere in alcun modo modificati. Per modifica si intende qualsiasi cambiamento di forma, di contenuto o funzione che rappresenta una condizione di differenza da quanto originariamente costruito. Questo comprende l'aggiunta e/o la sottrazione di materiale e/o parti dal pacchetto di assemblaggio del motore a meno che non sia consentito da questo regolamento

Attention : ALL THE ENGINE PARTS MUST BE ORIGINAL BY VORTEX ROK.

Neither engines nor accessories can be modified. By this we mean any shape, content or function changes which may differ from what previously conceived. Furthermore this includes any addition and /or removal of material and /or parts from the engine set-up package unless provided by this regulation.

PROCEDURA PER LA VERIFICA DELLA CUBATURA

- Far smontare il motore dal telaio
- Attendere che sia a temperatura ambiente
- Fare smontare la testata per verificare la sporgenza della candela all'interno della cupola della camera di combustione
- Fare smontare la candela (verificare la quota del 18,5mm)
- Avvitare "L'INSERTO" al posto della candela (L'inserto stretto sulla testata, non dovrà oltrepassare la parte superiore della camera di combustione. Esso dovrà essere fissato sulla testata nello stesso ed identico modo come era fissata la candela di 18,5mm)
- Rendere stagno con l'aiuto di grasso la parte superiore del pistone e la periferica del cilindro
- Mettere il pistone a punto morto superiore e bloccare l'albero motore
- Asciugare accuratamente l'eccedenza di grasso
- Assicurarsi che il motore sia in piano
- Fare rimontare la testata e stringerla alla coppia di serraggio definita dal Costruttore
- Con una buretta di laboratorio graduata (meccanica o elettronica) riempire la camera di combustione (con una miscela del 50% di olio utilizzato per fare la miscela e il 50% di carburante) fino a quando il liquido rasenta il bordo superiore dell'inserto
- Il volume allora misurato dovrà corrispondere al volume minimo della camera di combustione indicato nella scheda di identificazione del motore stesso.

PROCEDURE USED TO MEASURE THE VOLUME OF THE COMBUSTION CHAMBER

- Disassemble the engine from the chassis
- Wait until the temperature is ambient temperature
- Disassemble the cylinder head in order to verify the projection of the sparking plug inside the combustion chamber.
- Disassemble the sparking plug (verify the height of 18,5mm)
- Screw the "INSERT" at the place of the sparking plug (The insert on the cylinder head has not to overpass the superior part of the combustion chamber. It has to be fixed on the cylinder head in the same way the sparking plug of 18,5mm was fixed)
- Make it air tight and water tight with grease the upper part of the piston and the cylinder device
- Raise up the piston and stop the crankshaft
- Dry up the excess of grease
- Be sure that the engine is on a flat surface
- Move up the cylinder head and tighten it to clamping forces defined by the manufacturer.
- Fill up the combustion chamber (with a mixture composed by 50% of the oil used to make the mixture and the 50% of the fuel) using a graduated burette (mechanical or electrical) until the upper border of the insert.
- The measured volume must show a value which is complying with the minimum combustion chamber volume set on the engine identification sheet concerned.

Attenzione : TUTTI LE PARTI DEL MOTORE DEVONO ESSERE ORIGINALI VORTEX ROK.

Né il motore né gli accessori possono essere in alcun modo modificati. Per modifica si intende qualsiasi cambiamento di forma, di contenuto o funzione che rappresenta una condizione di differenza da quanto originariamente costruito. Questo comprende l'aggiunta e/o la sottrazione di materiale e/o parti dal pacchetto di assemblaggio del motore a meno che non sia consentito da questo regolamento

Attention : ALL THE ENGINE PARTS MUST BE ORIGINAL BY VORTEX ROK.

Neither engines nor accessories can be modified. By this we mean any shape, content or function changes which may differ from what previously conceived. Furthermore this includes any addition and /or removal of material and /or parts from the engine set-up package unless provided by this regulation.

<p style="text-align: center;">PISTONE PISTON</p>	<p style="text-align: center;">SPINOTTO PISTONE PISTON PIN</p>
<div style="text-align: center;"> </div> <p style="text-align: center;"><u>PESO - WEIGHT 125g / ±5g</u></p>	<div style="text-align: center;"> </div> <p style="text-align: center;"><u>PESO - WEIGHT 30g min</u></p>

**Obbligatorio avere il pistone marchiato in fusione come da figura
Mandatory to have the brand cast piston as shown in the picture**



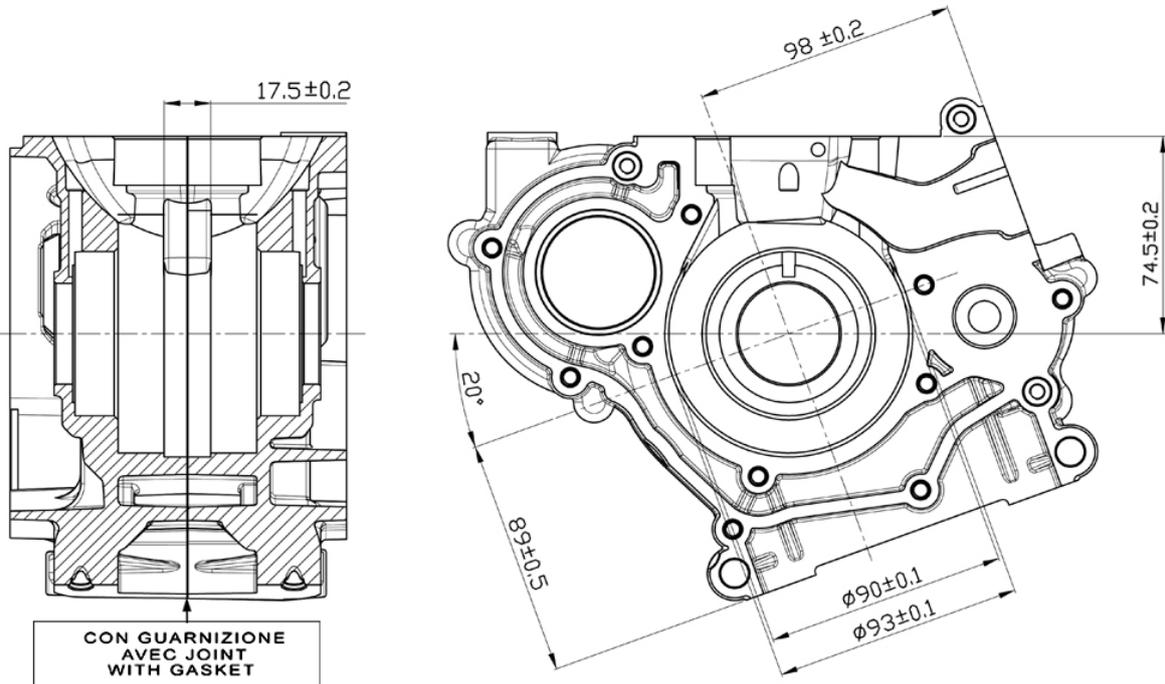
Attenzione : TUTTI LE PARTI DEL MOTORE DEVONO ESSERE ORIGINALI VORTEX ROK.

Né il motore né gli accessori possono essere in alcun modo modificati. Per modifica si intende qualsiasi cambiamento di forma, di contenuto o funzione che rappresenta una condizione di differenza da quanto originariamente costruito. Questo comprende l'aggiunta e/o la sottrazione di materiale e/o parti dal pacchetto di assemblaggio del motore a meno che non sia consentito da questo regolamento

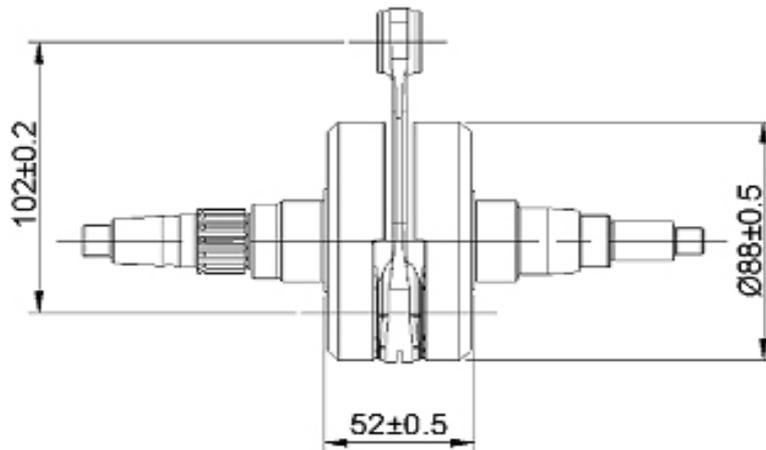
Attention : ALL THE ENGINE PARTS MUST BE ORIGINAL BY VORTEX ROK.

Neither engines nor accessories can be modified. By this we mean any shape, content or function changes which may differ from what previously conceived. Furthermore this includes any addition and /or removal of material and /or parts from the engine set-up package unless provided by this regulation.

VISTA INTERNA DEL CARTER INTERIOR VIEW OF THE CRANKCASE



ALBERO MOTORE CRANKSHAFT



PESO COMPLETO COMPLETE WEIGHT **2.178g / $\pm 10g$**

Attenzione : TUTTI LE PARTI DEL MOTORE DEVONO ESSERE ORIGINALI VORTEX ROK.

Né il motore né gli accessori possono essere in alcun modo modificati. Per modifica si intende qualsiasi cambiamento di forma, di contenuto o funzione che rappresenta una condizione di differenza da quanto originariamente costruito. Questo comprende l'aggiunta e/o la sottrazione di materiale e/o parti dal pacchetto di assemblaggio del motore a meno che non sia consentito da questo regolamento

Attention : ALL THE ENGINE PARTS MUST BE ORIGINAL BY VORTEX ROK.

Neither engines nor accessories can be modified. By this we mean any shape, content or function changes which may differ from what previously conceived. Furthermore this includes any addition and /or removal of material and /or parts from the engine set-up package unless provided by this regulation.

ASSE D' ACCOPPIAMENTO CRANKSHAFT CRANKPIN	BIELLA CONROD



Attenzione : TUTTI LE PARTI DEL MOTORE DEVONO ESSERE ORIGINALI VORTEX ROK.
 Né il motore né gli accessori possono essere in alcun modo modificati. Per modifica si intende qualsiasi cambiamento di forma, di contenuto o funzione che rappresenta una condizione di differenza da quanto originariamente costruito. Questo comprende l'aggiunta e/o la sottrazione di materiale e/o parti dal pacchetto di assemblaggio del motore a meno che non sia consentito da questo regolamento
Attention : ALL THE ENGINE PARTS MUST BE ORIGINAL BY VORTEX ROK.
 Neither engines nor accessories can be modified. By this we mean any shape, content or function changes which may differ from what previously conceived. Furthermore this includes any addition and /or removal of material and /or parts from the engine set-up package unless provided by this regulation.

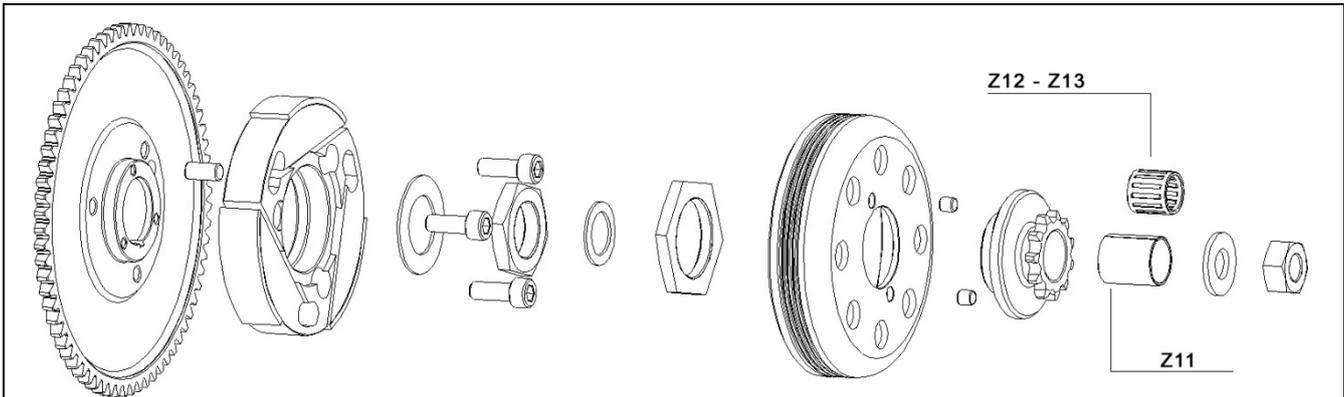
<p>PACCO LAMELLARE E CONVOGLIATORE REED BLOCK AND CONVEYOR</p>	<p>CONVOGLIATORE REED VALVE CONVEYOR</p>

**NON E' POSSIBILE AGGIUNGERE NESSUNO RINFORZO (BALESTRINO) SULLE LAMELLE
IT'S NOT ALLOWED TO ADD ANY REINFORCEMENT (STOPPER) ON THE PETALS**

<p>COLLETTORE D' ASPIRAZIONE INTAKE MANIFOLD</p>	<p>CONTRALBERO D'EQUILIBRATURA BALANCER SHAFT</p>
	<p>PESO - WEIGHT 435g / ±10g</p>

Attenzione : TUTTI LE PARTI DEL MOTORE DEVONO ESSERE ORIGINALI VORTEX ROK.
 Né il motore né gli accessori possono essere in alcun modo modificati. Per modifica si intende qualsiasi cambiamento di forma, di contenuto o funzione che rappresenta una condizione di differenza da quanto originariamente costruito. Questo comprende l'aggiunta e/o la sottrazione di materiale e/o parti dal pacchetto di assemblaggio del motore a meno che non sia consentito da questo regolamento.
Attention : ALL THE ENGINE PARTS MUST BE ORIGINAL BY VORTEX ROK.
 Neither engines nor accessories can be modified. By this we mean any shape, content or function changes which may differ from what previously conceived. Furthermore this includes any addition and /or removal of material and /or parts from the engine set-up package unless provided by this regulation.

DESCRIZIONE DELLA FRIZIONE E RAPPRESENTAZIONE DELLE PARTI CLUTCH DESCRIPTION AND PARTS SKETCH

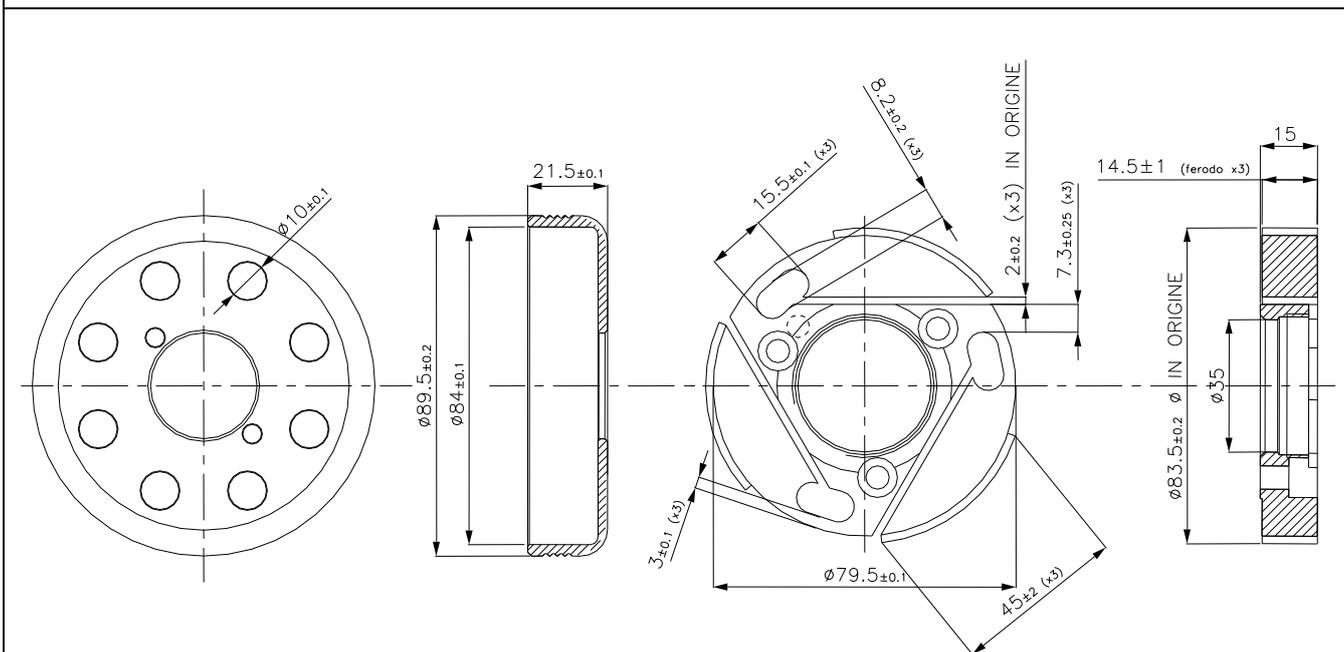


NUMERO TOTALE DI PARTI - TOTAL PARTS NUMBER: 17

PESO DELLA FRIZIONE COMPLETA DI INGRANAGGIO AVVIAMENTO
WEIGHT OF THE COMPLETE CLUTCH WITH STARTING GEAR : 910 gr +/- 25gr

REGIME DI ATTACCO (MASSIMO) VERIFICABILE IN OGNI MOMENTO DELLA MANIFESTAZIONE
ENGAGEMENT SPEED (MAXIMUM) CAN BE VERIFIED IN EVERY MOMENT OF THE EVENT : 4000 RPM

CAMPANA FRIZIONE / ROTORE FRIZIONE CLUTCH HOUSING / CLUTCH ROTOR



PESO DEL ROTORE FRIZIONE
WEIGHT OF CLUTCH ROTOR: 345 gr +/- 15gr

PESO DELLA CAMPANA
WEIGHT OF CLUTCH HOUSING: 184 gr +/- 10gr

PESO TOTALE DEL GRUPPO ROTORE E CAMPANA FRIZIONE
TOTAL WEIGHT OF CLUTCH ROTOR AND HOUSING: 519 gr +/- 15gr

Attenzione : TUTTI LE PARTI DEL MOTORE DEVONO ESSERE ORIGINALI VORTEX ROK.

Né il motore né gli accessori possono essere in alcun modo modificati. Per modifica si intende qualsiasi cambiamento di forma, di contenuto o funzione che rappresenta una condizione di differenza da quanto originariamente costruito. Questo comprende l'aggiunta e/o la sottrazione di materiale e/o parti dal pacchetto di assemblaggio del motore a meno che non sia consentito da questo regolamento

Attention : ALL THE ENGINE PARTS MUST BE ORIGINAL BY VORTEX ROK.

Neither engines nor accessories can be modified. By this we mean any shape, content or function changes which may differ from what previously conceived. Furthermore this includes any addition and /or removal of material and /or parts from the engine set-up package unless provided by this regulation.

ACCENSIONE PVL 500843/500980/500212
PVL IGNITION 500843/500980/500212

MODELLO ANNO 2015
MODEL YEAR 2015



COME DA ART. 2, PAR. 16.7 DEL REGOLAMENTO TECNICO CIK/FIA, A DISCREZIONE DEI COMMISSARI TECNICI E' AMMESSO SCAMBIARE I SISTEMI DI ACCENSIONE DEI CONCORRENTI CON SISTEMI FORNITI DAGLI ORGANIZZATORI (DELLO STESSO MODELLO OMOLOGATO)

AS PER ART. 2, PAR. 16.7 OF THE CIK/FIA TECHNICAL REGULATIONS, ON DECISION OF THE STEWARDS, IT WILL BE AUTHORISED TO INTERCHANGE ENTRANTS' IGNITION SYSTEMS FOR THE SYSTEMS SUPPLIED BY THE ORGANISERS (SAME HOMOLOGATED MODELS)

IMPORTANTE – IMPORTANT

SARA' CONSENTITO SOLO L'UTILIZZO DI BOBINE MARCHIATE ROK-GP, COME NELLE FIGURE SOPRA RIPORTATE.

ONLY COILS MARKED ROK-GP WILL BE ALLOWED, AS MENTIONED IN THE ABOVE PICTURES.

LA BATTERIA UTILIZZATA PER L'AVVIAMENTO DEL MOTORE DEVE ESSERE FISSATA SALDAMENTE SUL TELAIO.

BATTERY MUST BE FIXED ONLY TO THE CHASSIS.

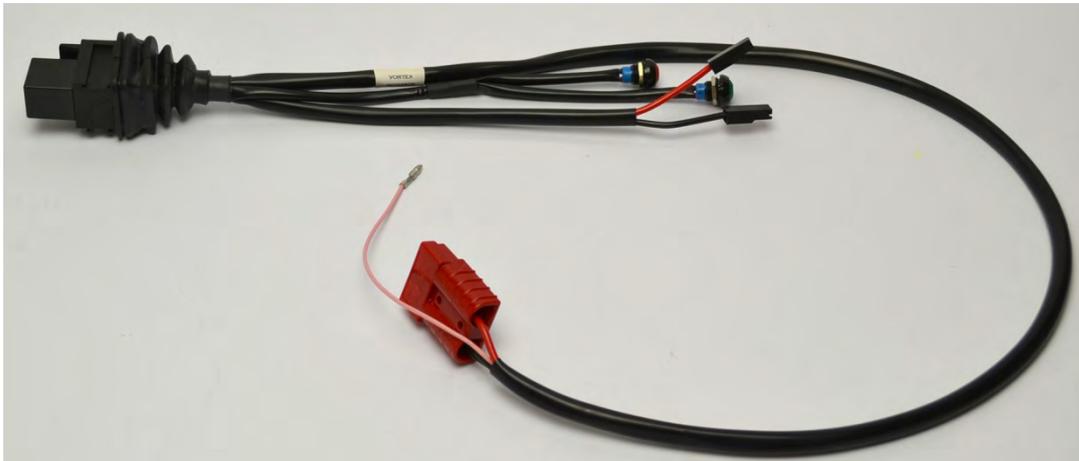
Attenzione : TUTTI LE PARTI DEL MOTORE DEVONO ESSERE ORIGINALI VORTEX ROK.

Né il motore né gli accessori possono essere in alcun modo modificati. Per modifica si intende qualsiasi cambiamento di forma, di contenuto o funzione che rappresenta una condizione di differenza da quanto originariamente costruito. Questo comprende l'aggiunta e/o la sottrazione di materiale e/o parti dal pacchetto di assemblaggio del motore a meno che non sia consentito da questo regolamento

Attention : ALL THE ENGINE PARTS MUST BE ORIGINAL BY VORTEX ROK.

Neither engines nor accessories can be modified. By this we mean any shape, content or function changes which may differ from what previously conceived. Furthermore this includes any addition and /or removal of material and /or parts from the engine set-up package unless provided by this regulation.

CABLAGGIO AVVIAMENTO STARTER WIRING LOOM



**E' obbligatorio che il motore si accenda e si spenga con il sistema di avviamento on board.
I commissari tecnici potranno verificare il sistema di accensione e spegnimento in qualsiasi momento.**

**Engines shall be mandatory switched on and off by means of onboard starting system.
Technical steward members shall check the on-off onboard system anytime.**

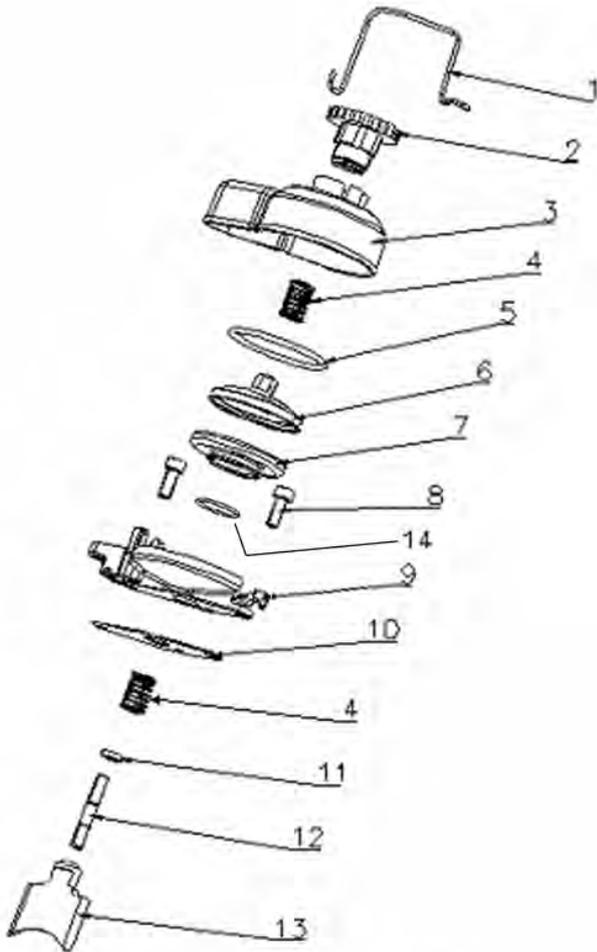
Attenzione : TUTTI LE PARTI DEL MOTORE DEVONO ESSERE ORIGINALI VORTEX ROK.

Né il motore né gli accessori possono essere in alcun modo modificati. Per modifica si intende qualsiasi cambiamento di forma, di contenuto o funzione che rappresenta una condizione di differenza da quanto originariamente costruito. Questo comprende l'aggiunta e/o la sottrazione di materiale e/o parti dal pacchetto di assemblaggio del motore a meno che non sia consentito da questo regolamento

Attention : ALL THE ENGINE PARTS MUST BE ORIGINAL BY VORTEX ROK.

Neither engines nor accessories can be modified. By this we mean any shape, content or function changes which may differ from what previously conceived. Furthermore this includes any addition and /or removal of material and /or parts from the engine set-up package unless provided by this regulation.

**VALVOLA PARZIALIZZATRICE PNEUMATICA MOD 2009 CON DOPPIA MOLLA DI COMPRESSIONE
PNEUMATIC POWER VALVE MOD 2009 WITH DOUBLE COMPRESSION SPRING**



- 1- FERMO VALVOLA
SPRING CUP
- 2- VITE REGISTRO
ADJUSTMENT SCREW
- 3- COPERCHIO VALVOLA
VALVE COVER
- 4- DOPPIA MOLLA COMPRESIONE
DOUBLE COMPRESSION SPRING
- 5- MOLLA TENUTA
HOSE SPRING
- 6- PISTONCINO VALVOLA SCARICO
EXHAUST VALVE PISTON
- 7- POLMONE
BELLAWS
- 8- VITE
SCREW
- 9- ALLOGGIO VALVOLA
VALVE HOUSING
- 10- GUARNIZIONE
GASKET
- 11- O-RING
O-RING
- 12- PRIGIONIERO
STUD
- 13- VALVOLA SCARICO
EXHAUST VALVE
- 14- MOLLA TENUTA
HOSE SPRING

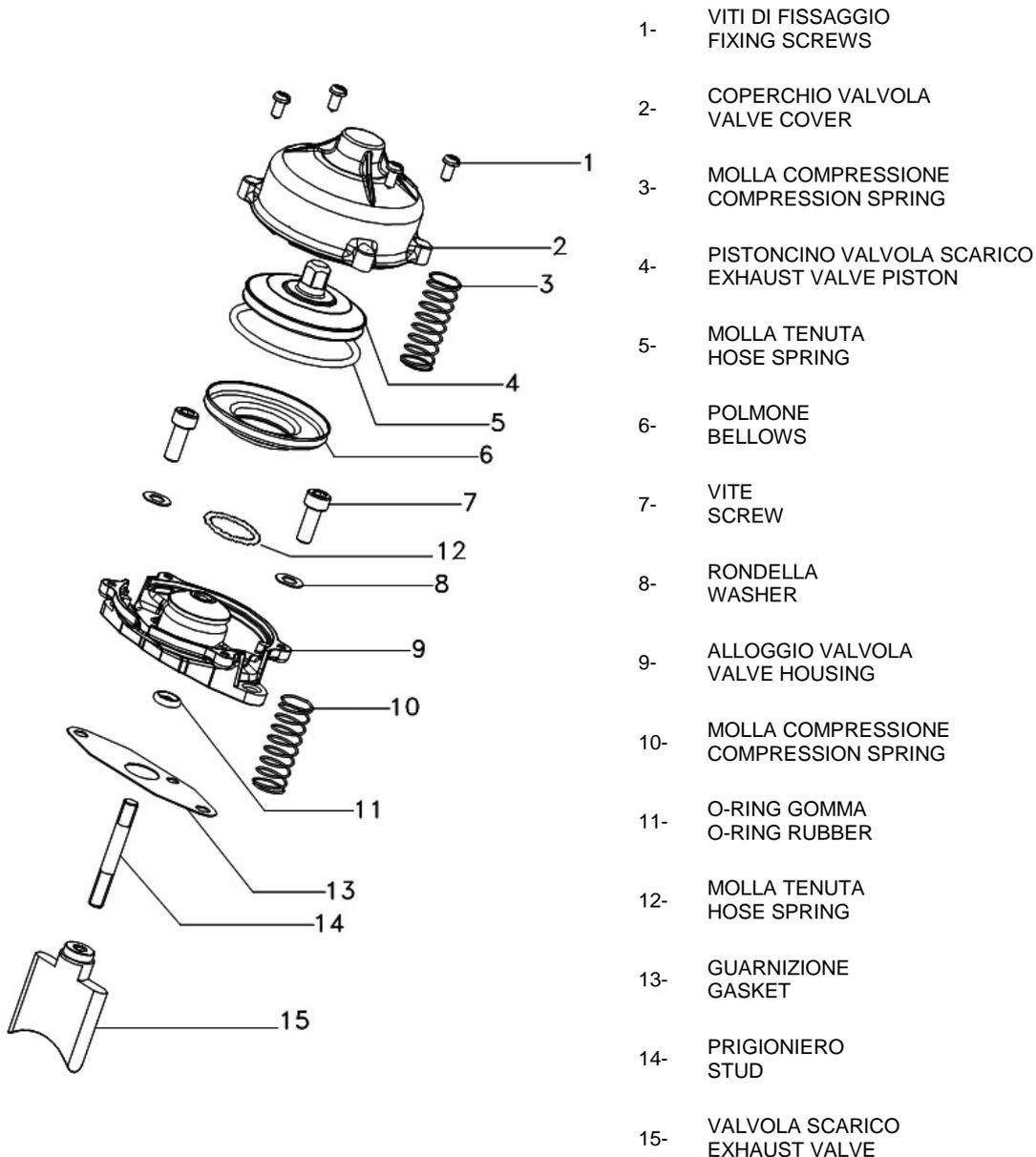
Attenzione : TUTTI LE PARTI DEL MOTORE DEVONO ESSERE ORIGINALI VORTEX ROK.

Né il motore né gli accessori possono essere in alcun modo modificati. Per modifica si intende qualsiasi cambiamento di forma, di contenuto o funzione che rappresenta una condizione di differenza da quanto originariamente costruito. Questo comprende l'aggiunta e/o la sottrazione di materiale e/o parti dal pacchetto di assemblaggio del motore a meno che non sia consentito da questo regolamento

Attention : ALL THE ENGINE PARTS MUST BE ORIGINAL BY VORTEX ROK.

Neither engines nor accessories can be modified. By this we mean any shape, content or function changes which may differ from what previously conceived. Furthermore this includes any addition and /or removal of material and /or parts from the engine set-up package unless provided by this regulation.

VALVOLA PARZIALIZZATRICE PNEUMATICA MOD. 2013 CON DOPPIA MOLLA DI COMPRESSIONE
PNEUMATIC POWER VALVE MOD. 2013 WITH DOUBLE COMPRESSION SPRING



Attenzione : TUTTI LE PARTI DEL MOTORE DEVONO ESSERE ORIGINALI VORTEX ROK.

Né il motore né gli accessori possono essere in alcun modo modificati. Per modifica si intende qualsiasi cambiamento di forma, di contenuto o funzione che rappresenta una condizione di differenza da quanto originariamente costruito. Questo comprende l'aggiunta e/o la sottrazione di materiale e/o parti dal pacchetto di assemblaggio del motore a meno che non sia consentito da questo regolamento

Attention : ALL THE ENGINE PARTS MUST BE ORIGINAL BY VORTEX ROK.

Neither engines nor accessories can be modified. By this we mean any shape, content or function changes which may differ from what previously conceived. Furthermore this includes any addition and /or removal of material and /or parts from the engine set-up package unless provided by this regulation.

MARMITTA, SILENZIATORE E COMPONENTI
EXHAUST MUFFLER, SILENCER AND COMPONENTS

MISURA CORDALE ESTERNA
EXTERNAL CHORD READING
LECTURE CORDALE EXTERIEURE

A=825+/-7mm

MISURA CORDALE INTERNA
INTERNAL CHORD READING
LECTURE CORDALE INTERIORE

B=655+/-7mm

NUMERO FORI
NUMBER OF HOLES
NOMBRE DES TROUS

C = 56 Ø 4±0.5

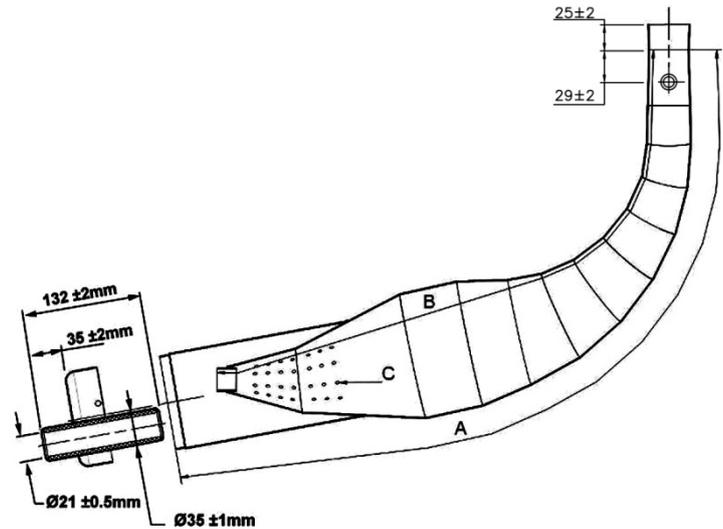
PESO
WEIGHT
POIDS

2.158 g. ± 5%

IMPORTANTE – I MPORTANT

SULLA MARMITTA DEVE ESSERE PRESENTE IN SEDE DI VERIFICA IL LOGO DI RICONOSCIMENTO, **SUPER ROK** o **ROK GP** SAMPATO DIRETTAMENTE DALLA DITTA PRODUTTRICE.

DURING EXAMINATION, ON THE EXHAUST IT MUST BE INDICATED THE IDENTIFICATION LOGO **SUPER ROK** OR **ROK GP** IMPRINTED DIRECTLY BY THE MANUFACTURER.



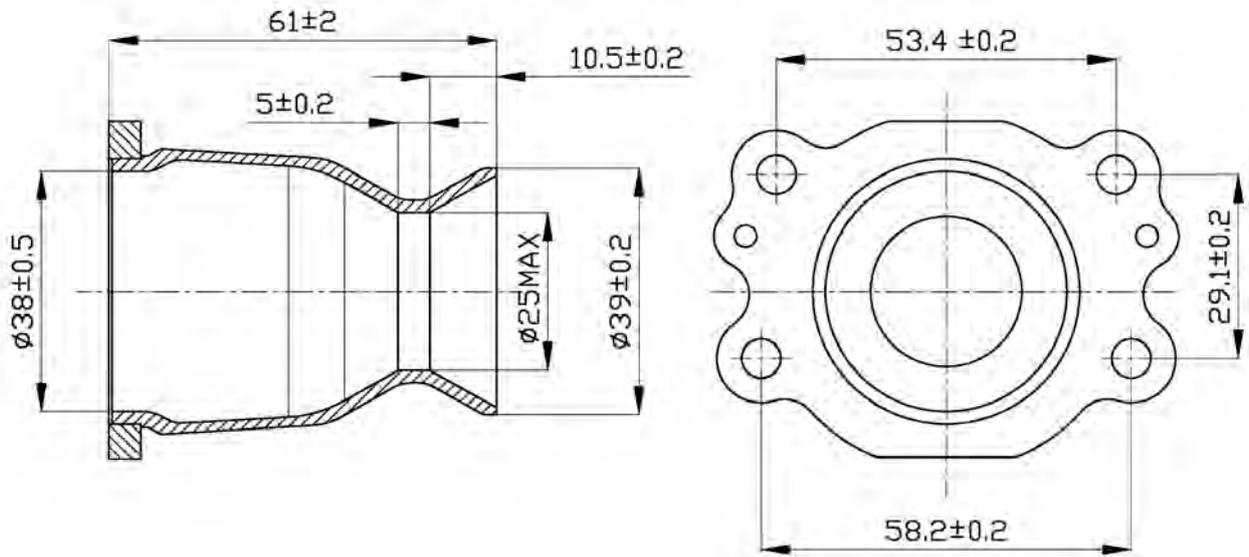
Attenzione : TUTTI LE PARTI DEL MOTORE DEVONO ESSERE ORIGINALI VORTEX ROK.

Né il motore né gli accessori possono essere in alcun modo modificati. Per modifica si intende qualsiasi cambiamento di forma, di contenuto o funzione che rappresenta una condizione di differenza da quanto originariamente costruito. Questo comprende l'aggiunta e/o la sottrazione di materiale e/o parti dal pacchetto di assemblaggio del motore a meno che non sia consentito da questo regolamento

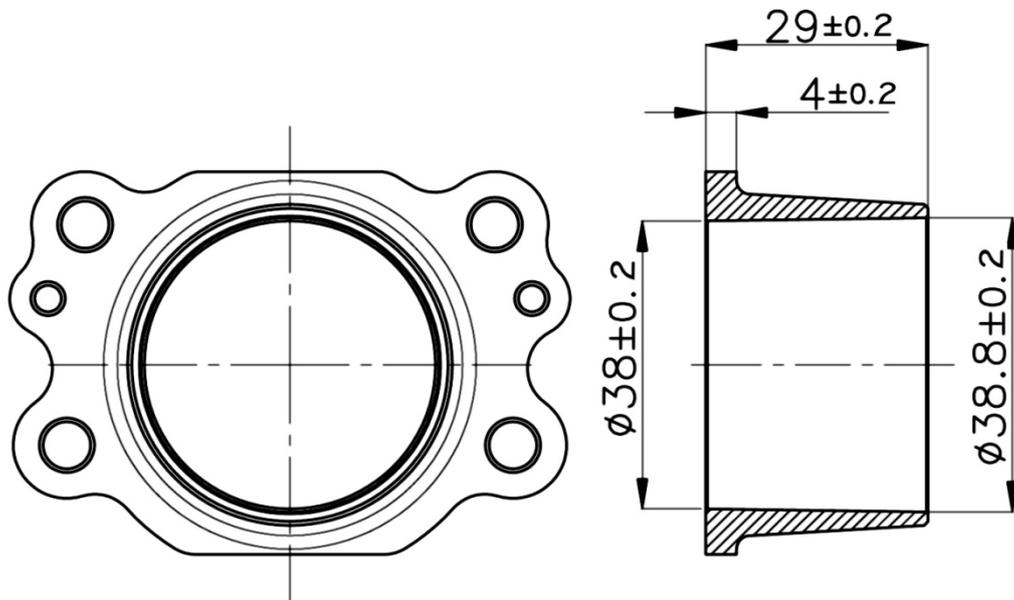
Attention : ALL THE ENGINE PARTS MUST BE ORIGINAL BY VORTEX ROK.

Neither engines nor accessories can be modified. By this we mean any shape, content or function changes which may differ from what previously conceived. Furthermore this includes any addition and /or removal of material and /or parts from the engine set-up package unless provided by this regulation.

COLLETTORE DI SCARICO JUNIOR
EXHAUST MANIFOLD JUNIOR



COLLETTORE DI SCARICO SENIOR - MASTER
EXHAUST MANIFOLD SENIOR - MASTER



Attenzione : TUTTI LE PARTI DEL MOTORE DEVONO ESSERE ORIGINALI VORTEX ROK.

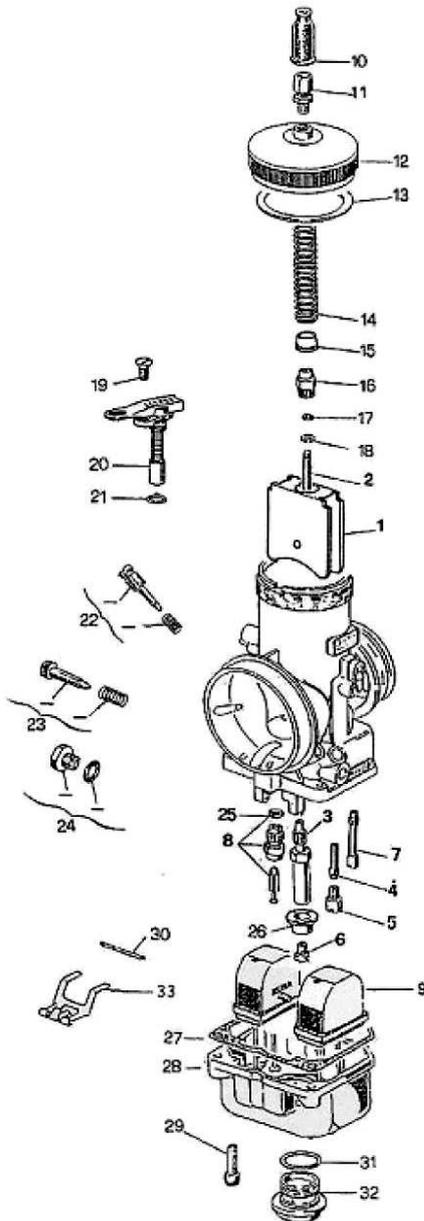
Né il motore né gli accessori possono essere in alcun modo modificati. Per modifica si intende qualsiasi cambiamento di forma, di contenuto o funzione che rappresenta una condizione di differenza da quanto originariamente costruito. Questo comprende l'aggiunta e/o la sottrazione di materiale e/o parti dal pacchetto di assemblaggio del motore a meno che non sia consentito da questo regolamento

Attention : ALL THE ENGINE PARTS MUST BE ORIGINAL BY VORTEX ROK.

Neither engines nor accessories can be modified. By this we mean any shape, content or function changes which may differ from what previously conceived. Furthermore this includes any addition and /or removal of material and /or parts from the engine set-up package unless provided by this regulation.

CARBURATORE E COMPONENTI CARBURETTOR AND COMPONENTS

DELL'ORTO VHSH 30



1. GUILLOTINE	40	THROTTLE VALVE	40
2. AIGUILLE	K33	MIXTURE NEEDLE	K33
3. PULVERISATEUR	DP 268	SPARY NOZZLE	DP 268
4. EMULSEUR MINIMUM	CD 1	IDLE DIFFUSER	CD 1
5. GICLEUR MINIMUM	60	IDLE JET	60
6. GICLEUR MAXIMUM	FREE	HIGH SPEED JET	FREE
7. GICLEUR DEMARRAGE	60	STARTER JET	60
8. POINTEAU	250	NEEDLE VALVE	250
9. FLOTTEUR 4 gr. x 2		FLOATER	4 gr. x 2
10. MANCHON		CAP	
11. VIS DE TENSION		WIRE SCREW	
12. COUVERCLE DU CORPS		BODY COVER	
13. JOINT COUVERCLE DE CHAMBRE		COVER GASKET	
14. RESSORT DE RAPPEL GUILLOTINE		THROTTLE VALVE RETURN SPRING	
15. ASSIETTE GUIDE RESSORT		SPRING GUIDE PLATE	
16. NIPPO VALVE GAZ		MIXTURE VALVE NIPPLE	
17. RONDELLE		WASHER	
18. ARRET DE L'AIGUILLE		MIXTURE NEEDLE STOP	
19. VIS DU DISPOSITIF DE DEMARRAGE		STARTER FIXING SCREW	
20. DISPOSITIF DE DEMARRAGE		CHOKE	
21. JOINT DISPOSITIF DEMARRAGE		STARTER GASKET	
22. KIT VIS DE REGLAGE DE L'AIR		KIT AIR ADJUSTMENT SCREW	
23. KIT VIS DE REGLAGE GUILLOTINE		KIT MIXTURE VALVE ADJUSTMENT	
24. BOUCHON FILTRE A ESSENCE		FUEL FILTER PLUG	
25. JOINT DU POINTEAU		NEEDLE VALVE GASKET	
26. ASSIETTE		PLATE	
27. JOINT DE LA CUVE		FLOAT VALVE GASKET	
28. CUVE		FLOAT CHAMBER	
29. VIS FIXAGE DE LA CUVE		FLOAT CHAMBER SCREW	
30. AXE		PIN	
31. JOINT DU BOUCHON DE CUVE		FLOAT CHAMBER PLUG GASKET	
32. BOUCHON DE LA CUVE		FLOAT CHAMBER PLUG	
33. BALANCIER	FREE	FLOAT LEVER	FREE

LE SOLE REGOLAZIONI DEL CARBURATORE CONSENTITE PURCHE' SI UTILIZZINO PARTI ORIGINALI DELL'ORTO SONO IL GETTO DEL MASSIMO E LA POSISIONE DEL SEEGER SULLO SPILO

THE CARBURETTOR ADJUSTMENTS ARE ALLOWED ONLY EMPLOYING ORIGINAL DELL'ORTO PARTS.
THE ONLY ALLOWED CHANGES ARE MAIN JET AND REEDLE CLIP POSITION

Attenzione : TUTTI LE PARTI DEL MOTORE DEVONO ESSERE ORIGINALI VORTEX ROK.

Né il motore né gli accessori possono essere in alcun modo modificati. Per modifica si intende qualsiasi cambiamento di forma, di contenuto o funzione che rappresenta una condizione di differenza da quanto originariamente costruito. Questo comprende l'aggiunta e/o la sottrazione di materiale e/o parti dal pacchetto di assemblaggio del motore a meno che non sia consentito da questo regolamento

Attention : ALL THE ENGINE PARTS MUST BE ORIGINAL BY VORTEX ROK.

Neither engines nor accessories can be modified. By this we mean any shape, content or function changes which may differ from what previously conceived. Furthermore this includes any addition and /or removal of material and /or parts from the engine set-up package unless provided by this regulation.

**POMPA BENZINA DELL'ORTO COD. 11023
DELL'ORTO FUEL PUMP. COD. 11023**



- a. Tutti i sistemi meccanici, manuali, elettronici ed ogni altro tipo di sistema forzato, sono vietati. E' ammesso come solo ed unico sistema per l'alimentazione, la pressione atmosferica. Ciò significa che è possibile utilizzare 1 (una) "pompetta d'alimentazione" di tipo pneumatico tra serbatoio e carburatore: Tale "pompetta" deve restare strettamente **ORIGINALE**.
 - b. Vietato montare qualsiasi tipo di rubinetto, raccordo calibrato ed altro dispositivo tra alimentazione e ritorno/recupero, sui tubi del carburante .
 - c. E' ammesso l'impiego dei soli tubi. E' consentito l'utilizzo di un raccordo in plastica a "Y" installato fra la pompa benzina e il carburatore per facilitare il ritorno di benzina al serbatoio. Il raccordo a "Y" deve avere lo stesso diametro nelle 3 uscite.
 - d. Tra serbatoio, pompa benzina e carburatore è consentito montare **1 (uno) solo** filtro carburante.
- a. Any mechanical, manual or electronic system as well as any other kind of device is forbidden. Concerning the fuel supply, the only system admitted includes atmospheric pressure. It means that it is allowed to employ 1 (one) pneumatic "fuel pump", located between tank and carburettor: the "pump" must always be **ORIGINAL**.
 - b. It is forbidden to employ any other kind of spigot, calibrated junction or similar devices between the supply and the return/collection, on the fuel pipes.
 - c. It is admitted to employ pipes only. A plastic "Y" can be installed in the fuel line between the fuel pump and fuel inlet to the carburettor to facilitate the installation of a return line to the fuel tank. The "Y" must have the same inside diameters for all 3 connections.
 - d. Between tank and fuel pump it is allowed to mount **only 1 (one)** fuel filter.

Attenzione : TUTTI LE PARTI DEL MOTORE DEVONO ESSERE ORIGINALI VORTEX ROK.

Né il motore né gli accessori possono essere in alcun modo modificati. Per modifica si intende qualsiasi cambiamento di forma, di contenuto o funzione che rappresenta una condizione di differenza da quanto originariamente costruito. Questo comprende l'aggiunta e/o la sottrazione di materiale e/o parti dal pacchetto di assemblaggio del motore a meno che non sia consentito da questo regolamento

Attention : ALL THE ENGINE PARTS MUST BE ORIGINAL BY VORTEX ROK.

Neither engines nor accessories can be modified. By this we mean any shape, content or function changes which may differ from what previously conceived. Furthermore this includes any addition and /or removal of material and /or parts from the engine set-up package unless provided by this regulation.

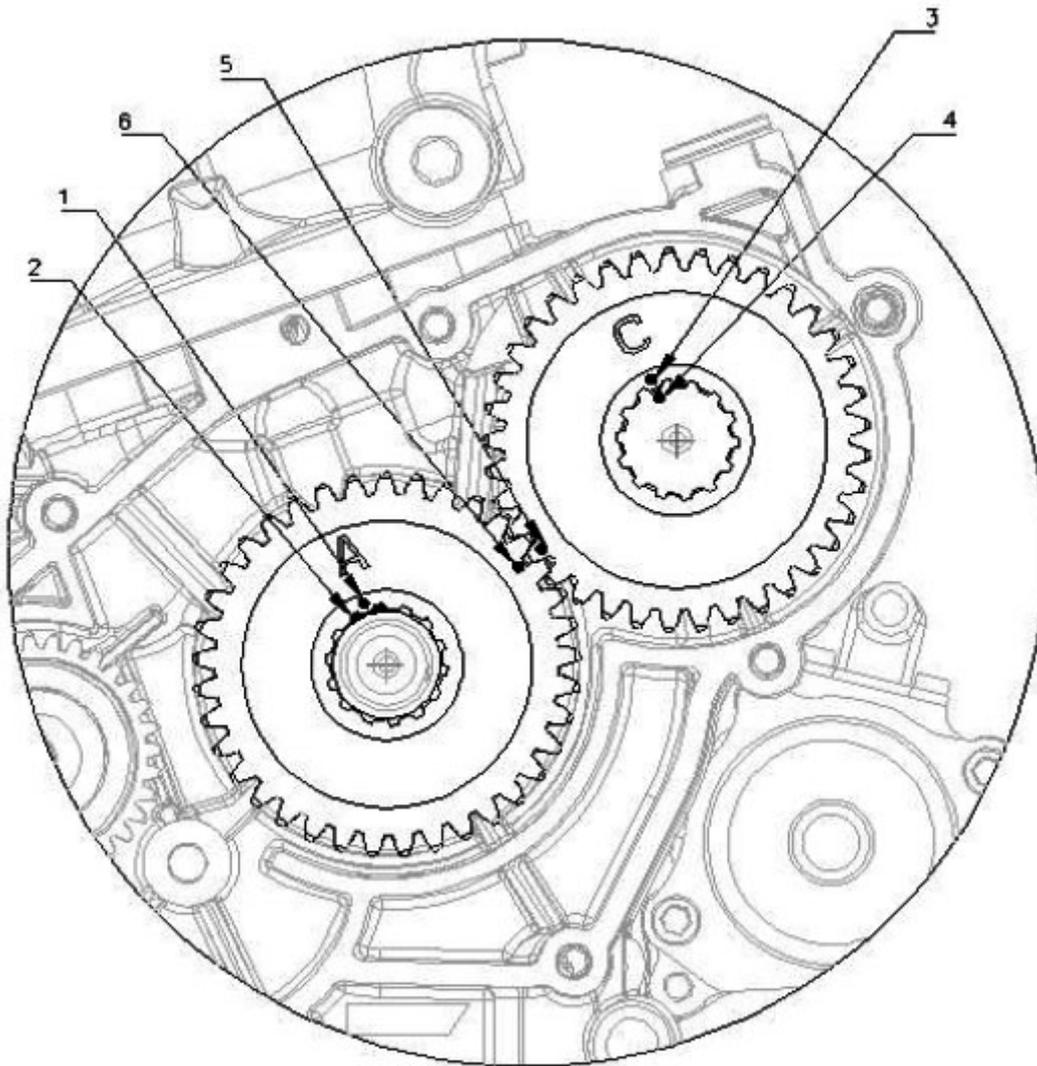
**FASATURA DELL'ALBERO DI BILANCIAMENTO
BALANCER SHAFT PHASING**

NEL DISEGNO RIPORTATO SOTTO, IN DETTAGLIO LA POSIZIONE ORIGINALE (CHE DEVE ESSERE RISPETTATA) DELLA FASATURA DELL'ALBERO DI BILANCIAMENTO DEL MOTORE ROK GP. AFFINCHÉ LA FASATURA SIA REGOLARE LE TACCHE DEGLI INGRANAGGI E DEL CONTRALBERO DEVONO CORRISPONDERE QUANDO IL PISTONE SI TROVA AL PUNTO MORTO SUPERIORE, COME INDICATO NEL DISEGNO.

IN THE DRAWING BELOW, IN DETAILS THE ORIGINAL POSITION (TO BE RESPECTED) OF THE BALANCER SHAFT PHASING IN THE ROK GP ENGINE.

AS THE TIMING SHOULD BE REGULAR THE NOTCHS OF THE GEARS AND THE BALANCER SHAFT SHOULD CORRESPOND.

WHEN THE PISTON IS AT THE DEAD UPPER POINT. AS SHOWED ON THE DRAWING.



Attenzione : TUTTI LE PARTI DEL MOTORE DEVONO ESSERE ORIGINALI VORTEX ROK.

Né il motore né gli accessori possono essere in alcun modo modificati. Per modifica si intende qualsiasi cambiamento di forma, di contenuto o funzione che rappresenta una condizione di differenza da quanto originariamente costruito. Questo comprende l'aggiunta e/o la sottrazione di materiale e/o parti dal pacchetto di assemblaggio del motore a meno che non sia consentito da questo regolamento

Attention : ALL THE ENGINE PARTS MUST BE ORIGINAL BY VORTEX ROK.

Neither engines nor accessories can be modified. By this we mean any shape, content or function changes which may differ from what previously conceived. Furthermore this includes any addition and /or removal of material and /or parts from the engine set-up package unless provided by this regulation.

CIRCUITO DI RAFFREDDAMENTO COOLING SYSTEM

E' CONSENTITO L'USO DELLA POMPA ACQUA INTEGRATA OPPURE DELLA POMPA ACQUA ESTERNA APPORTANDO LA MODIFICA RAPPRESENTATA NELLA FOTOGRAFIA SOTTOSTANTE.
IT IS ALLOWED TO USE THE INTEGRATED WATER PUMP OR THE EXTERNAL WATER PUMP WITH THE CHANGE INDICATED IN THE PICTURE HERE BELOW.

LATO INGRANAGGI – GEAR SIDE



LATO INTERNO – INTERNAL SIDE



Attenzione : TUTTI LE PARTI DEL MOTORE DEVONO ESSERE ORIGINALI VORTEX ROK.

Né il motore né gli accessori possono essere in alcun modo modificati. Per modifica si intende qualsiasi cambiamento di forma, di contenuto o funzione che rappresenta una condizione di differenza da quanto originariamente costruito. Questo comprende l'aggiunta e/o la sottrazione di materiale e/o parti dal pacchetto di assemblaggio del motore a meno che non sia consentito da questo regolamento

Attention : ALL THE ENGINE PARTS MUST BE ORIGINAL BY VORTEX ROK.

Neither engines nor accessories can be modified. By this we mean any shape, content or function changes which may differ from what previously conceived. Furthermore this includes any addition and /or removal of material and /or parts from the engine set-up package unless provided by this regulation.

FILTRO D'ASPIRAZIONE INLET SILENCER	
MODELLO e TIPO MODEL and TYPE	ARROW, G

Attenzione : TUTTI LE PARTI DEL MOTORE DEVONO ESSERE ORIGINALI VORTEX ROK.

Né il motore né gli accessori possono essere in alcun modo modificati. Per modifica si intende qualsiasi cambiamento di forma, di contenuto o funzione che rappresenta una condizione di differenza da quanto originariamente costruito. Questo comprende l'aggiunta e/o la sottrazione di materiale e/o parti dal pacchetto di assemblaggio del motore a meno che non sia consentito da questo regolamento

Attention : ALL THE ENGINE PARTS MUST BE ORIGINAL BY VORTEX ROK.

Neither engines nor accessories can be modified. By this we mean any shape, content or function changes which may differ from what previously conceived. Furthermore this includes any addition and /or removal of material and /or parts from the engine set-up package unless provided by this regulation.



APENDIX

CC Volume: Checked by using Marvel Mystery Oil.

Carburetor: Standard. No changes to the Dell'Orto VSH 30 unless otherwise decided by Promoter or Race Director.

Clutch: Clutch components **MUST** not contain significant amounts of any kind of oil or grease.

Timing: Standard (3mm.) +/- 1 mm.

Attenzione : TUTTI LE PARTI DEL MOTORE DEVONO ESSERE ORIGINALI VORTEX ROK.

Né il motore né gli accessori possono essere in alcun modo modificati. Per modifica si intende qualsiasi cambiamento di forma, di contenuto o funzione che rappresenta una condizione di differenza da quanto originariamente costruito. Questo comprende l'aggiunta e/o la sottrazione di materiale e/o parti dal pacchetto di assemblaggio del motore a meno che non sia consentito da questo regolamento

Attention : ALL THE ENGINE PARTS MUST BE ORIGINAL BY VORTEX ROK.

Neither engines nor accessories can be modified. By this we mean any shape, content or function changes which may differ from what previously conceived. Furthermore this includes any addition and /or removal of material and /or parts from the engine set-up package unless provided by this regulation.

Attention : TOUTES LES PARTS DU MOTEUR DOIVENT ETRE ORIGINALES VORTEX ROK.

Ni le moteurs ni les accessoires peuvent être modifiés. Tout changement dans la forme, le contenu ou le fonctionnement qui puisse apporter des modifications au projet initial est interdit. Ci-inclus aussi l'addition et/ou l'enlèvement de matériaux et/ou pièces de paquet d'assemblage moteur, sauf dans le cas où il soit permis par ce règlement.

